

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 2



Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

52. évfolyam

2009. január 6.

Tartalom

### I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

#### RENDELETEK

A Bizottság 2/2009/EK rendelete (2009. január 5.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 1

A Bizottság 3/2009/EK rendelete (2009. január 5.) a gabonaágazatban 2009. január 1-jetől alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról szóló 1347/2008/EK rendelet módosításáról ..... 3

### II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

#### HATÁROZATOK

##### Bizottság

2009/1/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2008. december 16.) a 2 500–2 690 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek érdekében történő harmonizálásáról szóló 2008/477/EK határozattal kapcsolatban a Bolgár Köztársaság által kérelmezett eltérés engedélyezéséről (az értesítés a C(2008) 8302. számú dokumentummal történt) ..... 6

2009/2/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2008. december 18.) Szicíliaiak a sertések hólyagos betegségétől mentesnek minősülő körzetek jegyzékébe való felvétele tekintetében a 2005/779/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2008) 8344. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 8

2009/3/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2008. december 18.) az afrikai lópestis elleni közösségi vakcinatartalék felállításáról ..... 9

2009/4/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2008. december 18.) a 79/542/EGK tanácsi határozat II. mellékletének az egyes friss húsok Közösségbe irányuló behozatalára feljogosított harmadik országok és ezek részei jegyzékébe Botswana és Brazília felvétele tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2008) 8516. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 11

---

#### Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az állati eredetű termékek személyes szállítmányainak a Közösségbe történő behozataláról és a 136/2004/EK rendelet módosításáról szóló, 2008. december 15-i 1285/2008/EK bizottsági rendelethez (HL L 347., 2008.12.23.) ..... 18

---

Megjegyzés az olvasóhoz (lásd a hátsó borító belső oldalán)



<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 2/2009/EK RENDELETE

(2009. január 5.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2009. január 6-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. január 5-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

## MELLÉKLET

## az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	55,5
	TR	99,0
	ZZ	77,3
0707 00 05	JO	167,2
	TR	128,5
	ZZ	147,9
0709 90 70	MA	72,4
	TR	87,4
	ZZ	79,9
0805 10 20	BR	44,6
	CL	44,1
	MA	68,3
	TR	76,5
	ZA	65,1
	ZZ	59,7
0805 20 10	MA	66,2
	ZZ	66,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	54,4
	IL	58,8
	TR	63,3
	ZZ	58,8
0805 50 10	MA	59,6
	TR	54,8
	ZZ	57,2
0808 10 80	CN	81,9
	US	108,0
	ZZ	95,0
0808 20 50	CN	88,9
	US	102,0
	ZZ	95,5

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 3/2009/EK RENDELETE****(2009. január 5.)****a gabonaágazatban 2009. január 1-jetől alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról szóló 1347/2008/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának szabályairól (importvámok a gabonaágazatban) szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A gabonaágazatban 2009. január 1-jetől alkalmazandó behozatali vámokat az 1347/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> rögzítette.

- (2) A behozatali vámok kiszámított átlaga tonnánként 5 euróval eltér a megállapított vámtól, helyénvaló tehát megfelelő módon kiigazítani az 1347/2008/EK rendeletben rögzített behozatali vámokat.

- (3) Az 1347/2008/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1347/2008/EK rendelet I. és II. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Rendelkezéseit 2009. január 6-án kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. január 5-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 161., 1996.6.29., 125. o.

<sup>(3)</sup> HL L 348., 2008.12.24., 81. o.

## I. MELLÉKLET

**Az 1234/2007/EK rendelet 136. cikkének (1) bekezdésében említett termékek 2009. január 6-tól alkalmazandó behozatali vámjai**

KN-kódszám	Áru megnevezése	Behozatali vám <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	DURUMBÚZA, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	0,00
1001 90 91	KÖZÖNSÉGES BÚZA, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	KÖZÖNSÉGES BÚZA, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	ROZS	34,04
1005 10 90	KUKORICA, vetőmag, a hibrid kivételével	19,22
1005 90 00	KUKORICA, a vetőmag kivételével <sup>(2)</sup>	19,22
1007 00 90	CIROKMAG, a vetésre szánt hibrid kivételével	34,04

<sup>(1)</sup> A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szuezi-csatornán keresztül érkező árukra az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése értelmében az importőr a következő vámcsökkentésben részesülhet:

- 3 EUR/t, ha a kirakodási kikötő a Földközi-tengeren van,
- 2 EUR/t, ha a kirakodási kikötő Dániában, Észtországban, Írországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban, Svédországban, az Egyesült Királyságban vagy az Ibériai-félsziget atlanti-óceáni partján van.

<sup>(2)</sup> Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

## II. MELLÉKLET

## Az I. mellékletben rögzített vámok kiszámításánál figyelembe vett adatok

2.1.2009

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

(EUR/t)

	Közönséges búza <sup>(1)</sup>	Kukorica	Durumbúza, kiváló minőségű	Durumbúza, közepes minőségű <sup>(2)</sup>	Durumbúza, gyenge minőségű <sup>(3)</sup>	Árpa
Tőzsde	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Tőzsdei jegyzés	176,48	117,05	—	—	—	—
FOB-ár, USA	—	—	217,05	207,05	187,05	115,93
Öböl-beli árnövelés	—	13,70	—	—	—	—
Nagy-tavaki árnövelés	28,08	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> 14 EUR/t árnövelés együtt (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).<sup>(2)</sup> 10 EUR/t árcsökkentés (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).<sup>(3)</sup> 30 EUR/t árcsökkentés (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Szállítási költség: Mexikói-öböl–Rotterdam 9,20 EUR/t

Szállítási költség: Nagy-tavak–Rotterdam 7,03 EUR/t

## II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## HATÁROZATOK

## BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. december 16.)

**a 2 500–2 690 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek érdekében történő harmonizálásáról szóló 2008/477/EK határozattal kapcsolatban a Bolgár Köztársaság által kérelmezett eltérés engedélyezéséről**

(az értesítés a C(2008) 8302. számú dokumentummal történt)

(Csak a bolgár nyelvű szöveg hiteles)

(2009/1/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösség rádióspektrum-politikájának keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 676/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> („rádióspektrum-határozat”) és különösen annak 4. cikke (5) bekezdésére,

tekintettel a 2 500–2 690 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek érdekében történő harmonizálásáról szóló, 2008. június 13-i 2008/477/EK bizottsági határozatra <sup>(2)</sup> és különösen annak 2. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2008/477/EK határozat értelmében a tagállamok legkésőbb a határozat hatálybalépésétől számított hat hónapon belül kötelesek gondoskodni a 2 500–2 690 MHz-es frekvenciasáv – meghatározott paramétereknek megfelelő és nem kizárólagos jellegű – kijelöléséről és az elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek számára történő rendelkezésre bocsátásáról.

(2) A 2008/477/EK bizottsági határozatnak megfelelően a tagállamoknak legkésőbb 2008. december 13-ig kell kijelölniük és rendelkezésre bocsátaniuk a 2 500–2 690 MHz-es frekvenciasávot.

(3) A 2008/477/EK határozat 2. cikkének (2) bekezdése kimondja, hogy a tagállamok a 676/2002/EK határozat 4. cikkének (5) bekezdése szerinti eltérés útján átmeneti időszakot kérhetnek, amely során rádióspektrum-megosztási intézkedéseket alkalmazhatnak.

(4) A Bolgár Köztársaság arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy mivel az említett frekvenciasáv jelenleg nemzetbiztonsági rendeltetésű mobil elektronikus hírközlő berendezések számára van kizárólagosan fenntartva, nem áll módjában az előírt határidőre teljesíteni a 2008/477/EK határozatban foglalt követelményeket.

(5) Ennek megfelelően a Bolgár Köztársaság egy 2008. október 22-én kelt levélben átmeneti eltérést kérelmezett ezen követelmények teljesítésétől annak érdekében, hogy egy más frekvenciatartományban működő, új nemzetbiztonsági mobil rádiókommunikációs rendszer megvalósításáig az említett berendezéseket továbbra is üzemeltetni tudja.

<sup>(1)</sup> HL L 108., 2002.4.24., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 163., 2008.6.24., 37. o.



(6) Az eltérés időtartama régióként eltér. Vidin, Montana, Vraca, Lovecs, Pleven, Gabrovo, Veliko Tirново, Rusze, Targoviste, Razgrad, Sumen, Szilisztra, Dobrics és Várna (azaz az észak-bulgáriai) régió esetében 2009 végéig lenne engedélyezett az eltérés. Bulgária továbbá egészen 2010 végéig élhetne az eltéréssel Trjavna, Blagoevgrad, Pazardzsik, Plovdiv, Szmoljan, Kardzsali, Haszkovo, Sztara Zagora, Szliven, Jambol, Burgasz városában és környékén, valamint Szófia fővárosban és régiójában (azaz Bulgária déli részén), ám Szófia főváros és régiója esetében törekednie kellene a követelmények 2009-ig történő teljesítésére.

(7) Bulgária az eltérés iránti kérelmét megfelelő indokolással alátámasztotta, külön kitérve a 2 500–2 690 MHz-es frekvenciasávot jelenleg igénybe vevő felhasználók által használható egyéb frekvenciák kiosztásának, az egy adott régióba tartozó összes reléállomás egyidejű átállításának, illetve az új közbiztonsági célú mobil hírközlési berendezések beszerzését finanszírozó pénzügyi források elkülönítésének szükségességére. Az átállítás és a kötelezettségek teljesítésének helyzetét ismertető jelentés hozzájárulhat az átmeneti időszak megfelelő kezeléséhez.

(8) A rádióspektrum-bizottság tagjai a testület 2008. október 2-i ülésén jelezték, hogy az átmeneti eltérés ellen nem emelnek kifogást.

(9) A kérelmezett korlátozás nem késleltetné indokolatlan mértékben a 2008/477/EK határozat végrehajtását, és nem teremtene indokolatlan különbségeket a tagállamok között a piaci verseny vagy a szabályozás tekintetében. A kérelem megalapozott, és a 2008/477/EK határozat teljes végrehajtásának megkönnyítése érdekében az átmeneti eltérés indokolt,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

2008. október 22-én benyújtott kérelme alapján a Bolgár Köztársaság felhatalmazást kap arra, hogy a 2008/477/EK határozat végrehajtását Észak-Bulgáriában 2009. december 31-ig, Dél-Bulgáriában pedig 2010. december 31-ig, a 3. cikkben rögzített feltételek mellett elhalassza.

*2. cikk*

E határozat alkalmazásában:

— Észak-Bulgária alatt Vidin, Montana, Vraca, Lovecs, Pleven, Gabrovo, Veliko Tirново, Rusze, Targoviste, Razgrad, Sumen, Szilisztra, Dobrics és Várna közigazgatási körzete értendő,

— Dél-Bulgária alatt Trjavna város és környéke, Szófia főváros és régiója, valamint Blagoevgrad, Pazardzsik, Plovdiv, Szmoljan, Kardzsali, Haszkovo, Sztara Zagora, Szliven, Jambol és Burgasz közigazgatási körzete értendő.

*3. cikk*

Bulgária jelentésben köteles beszámolni a 2008/477/EK határozat végrehajtásáról: 2010. január 16-ig Bulgária északi része, valamint Szófia főváros és régiója vonatkozásában, 2011. január 16-ig pedig a Bolgár Köztársaság teljes területét illetően.

*4. cikk*

E határozat címzettje a Bolgár Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2008. december 16-án.

*a Bizottság részéről*

Viviane REDING

*a Bizottság tagja*

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. december 18.)

## Szicíliainak a sertések hólyagos betegségétől mentesnek minősülő körzetek jegyzékébe való felvétele tekintetében a 2005/779/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2008) 8344. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/2/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes élő állatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésének harmadik mondatára,

mivel:

- (1) A betegség olaszországi megjelenése következtében elfogadták az Olaszországban a sertések hólyagos betegségére elleni állat-egészségügyi intézkedésekről szóló, 2005. november 8-i 2005/779/EK bizottsági határozatot <sup>(2)</sup>. A határozat a sertések hólyagos betegségével kapcsolatos állat-egészségügyi szabályokat állapít meg az említett tagállamnak a sertések hólyagos betegségétől mentes minősítéssel rendelkező körzeteire, valamint az ilyen minősítéssel nem rendelkező körzeteire vonatkozóan. E körzetek a 2005/779/EK határozat mellékleteiben vannak felsorolva.
- (2) Olaszországban több éve a sertések hólyagos betegsége felszámolására és ellenőrzésére irányuló programot hajtanak végre annak érdekében, hogy Olaszország valamennyi körzete megkapja az e betegségtől mentes minősítést.
- (3) Olaszország Szicíliainak a sertések hólyagos betegségétől mentes minősítésével kapcsolatos információkat nyújtott be a Bizottsághoz, kimutatva, hogy a betegséget a körzetben felszámolták. Az információk vizsgálatát követően és mivel a betegség felszámolására és ellenőrzésére irányuló éves olaszországi programok végrehajtása

kedvező eredményeket mutat, helyénvaló Sziciliát a sertések hólyagos betegségétől mentes területnek elismerni.

- (4) A 2005/779/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A 2005/779/EK határozat a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet a következőkkel egészül ki a Szardíniára vonatkozó szövegrészt követően:

„— Szicília”

2. A II. mellékletből a Sziciliára vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.

## 2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. december 18-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 29. o.<sup>(2)</sup> HL L 293., 2005.11.9., 28. o.

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. december 18.)

## az afrikai lópestis elleni közösségi vakcinatartalék felállításáról

(2009/3/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 1990. június 26-i 90/424/EGK tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére és 8. cikkére,tekintettel az afrikai lópestis elleni küzdelemre irányuló ellenőrzési szabályok és intézkedések meghatározásáról szóló, 1992. április 29-i 92/35/EGK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup> és különösen annak 12. cikkére,

mivel:

- (1) Az afrikai lópestis elsősorban a szubszaharai afrikai lovak betegsége, amelyet ízeltlábúak terjesztenek. A betegség néha Afrikán kívül is előfordult (egészen Indiáig terjedt); megjelent emellett Észak-Afrikában és az Ibériai-félszigeten, illetve a két térség között is. Az afrikai lópestist egy, a kéknyelv-betegséget terjesztő vírushoz hasonló *Orbivirus* okozza. A juhokat és a marhákat megtámadó kéknyelv-betegséggel ellentétben azonban az afrikai lópestis csaknem mindig halálos kimenetelű a lovak számára.
- (2) Vírusneutralizációs próbával az afrikai lópestis vírusának kilenc különböző antigén-tulajdonsággal rendelkező szerotípusát mutatták ki, de bizonyos számú keresztreakció volt megfigyelhető a vakcina-előállításakor használt 1-es és 2-es, 3-as és 7-es, 5-ös és 8-as, illetve 6-os és 9-es szerotípusok között.
- (3) Mivel egyes tagállamokban a kéknyelv-betegség vírusa folyamatosan terjed, ez elégséges bizonyíték arra, hogy a potenciális kórokozó-átvivők az érintett területeken szinte mindig előfordulnak. Az afrikai lópestis vírusát és a kéknyelv-betegség vírusát ugyanaz a *Culicoides*-vektor közvetíti, ezért nem elhanyagolható annak a veszélye, hogy a vírus megjelenik a tagállamokban. A Közösségnek a kéknyelv-betegséggel fertőzött részeit ráadásul azok a területek, ahol értékes lovakat tenyésztenek, amelyeket az afrikai lópestis így különösen veszélyeztet.
- (4) A 92/35/EGK irányelv 6. cikke (1) bekezdésének d) pontja előírja a vakcinák korai alkalmazását az afrikai lópestis megjelenése esetén. Ezen irányelv 9. cikke (2) bekezdésével összhangban a Bizottság határozatot hozhat a lófélék afrikai lópestis elleni módszeres vakcinázásáról; a tagállamokban székhellyel rendelkező gyógyszeripar azonban jelenleg nem gyárt afrikai lópestis elleni vakcinát, és ilyen típusú vakcinát nemzetközi gyártók sem gyéztek be Európában.

- (5) Miatán Spanyolország, Portugália és később Marokkó is jelentős közösségi támogatásban részesült, az 1987–1991-es járvány ezekben az ökoszisztémákban megszűnt, és 1993-tól az Európai Unió valamennyi tagállama megfelel az afrikai lópestistől mentes országokra vonatkozó és a közösségi jogszabályokban lefektetett feltételek szerinti követelményeknek.
- (6) Az Állat-egészségügyi Világszervezet által megjelentetett Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexének <sup>(3)</sup> (a továbbiakban: Kódex) 12.1. fejezete többek között rögzíti a vakcinázott vagy szeropozitív lófélék mozgásának szabványait, valamint meghatározza a betegségmentes állapot fenntartására vagy járványt követő visszaállítására alkalmazandó irányelveket.
- (7) Mivel az Európai Gyógyszerkönyvben nem létezik külön monográfia az afrikai lópestis elleni vakcinákra vonatkozóan az Onderstepoort Biological Products Ltd (OBP) (Dél-Afrika) által gyártott vakcina szárazföldi állatokra vonatkozó diagnosztikai vizsgálatokról és vakcinákról szóló kézikönyvének <sup>(4)</sup> 2.5.1. fejezetében található leírás az egyetlen hozzáférhető és hiteles szabvány az afrikai lópestis elleni élő attenuált vakcinák tekintetében.
- (8) A kéknyelv-betegség elleni tagállami vakcinázással kapcsolatos tapasztalatokat figyelembe véve a korábban ki nem mutatott szerotípusok egy adott ökoszisztémába történő behurcolásának megelőzése érdekében szükség van olyan, vészhelyzetben mozgósítható monovalens vakcinatartalék létrehozására, amely kizárólag a már prevalens vagy a régiót közvetlenül fenyegető szerotípust tartalmazza. Az OBP technológiája lehetővé teszi, hogy megfelelő monovalens attenuált vakcinákat gyártson azon hét szerotípusból, amelyek jelen vannak a járványt sújtott területen történő kiegészítő kombinált alkalmazásra rendszeresen előállított élő attenuált tri- vagy tetra-valens vakcinákban; ezek felhasználása az afrikai lópestis mind a kilenc vírusszerotípusa ellen hatékony.
- (9) Az OBP tehát az egyetlen olyan lehetséges szerződő fél, amely rendelkezik az afrikai lópestis elleni azon hatékony vakcina biztosításához szükséges kapacitással, amely megfelel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> 123. cikke (3) bekezdésének értelmében nemzetközileg elfogadott szabványoknak.

<sup>(1)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 19. o.<sup>(2)</sup> HL L 157., 1992.6.10., 19. o.<sup>(3)</sup> [http://www.oie.int/eng/normes/mcode/en\\_chapitre\\_1.12.1.htm](http://www.oie.int/eng/normes/mcode/en_chapitre_1.12.1.htm)<sup>(4)</sup> [http://www.oie.int/eng/normes/mmanual/2008/pdf/2.05.01\\_AHS.pdf](http://www.oie.int/eng/normes/mmanual/2008/pdf/2.05.01_AHS.pdf)<sup>(5)</sup> HL L 357., 2002.12.31., 1. o.

- (10) Az Állat-egészségügyi Világszervezet kézikönyve szerint, amennyiben a liofilizált vakcinát 4–8 °C-on tárolják, a stabilitási időtartam megnő; a forgalmazásához szavatolt eltarthatósági időt azonban két évben szabták meg. Ezért kellő időben, azaz az eltarthatósági időtartam lejárta előtt, illetve a járványügyi helyzetet, valamint új vakcinák lehetséges előállítását figyelembe véve határozatot kell hozni a vakcinatartalékok megújításáról.
- (11) Az egyéb közösségi vakcinatartalékokkal kapcsolatos tapasztalatok alapján, valamint figyelembe véve, hogy az afrikai lópestis előfordulása esetén az első teljes vakcinaszorozatot egy első vakcinázásból, majd pedig egy második, emlékeztető (booster) vakcinázásból áll, az első vészhelyzetre elégséges lenne a hét attenuált szerotípus mindegyikéből összesen 100 000 adag vakcina.
- (12) A betegségre fogékony lófélék védelme érdekében tehát helyénvaló létrehozni az afrikai lópestis ellen alkalmazandó közösségi vakcinatartalékokat, amelyek vészhelyzetben a tagállamok vagy járványügyiileg érintett olyan harmadik országok rendelkezésére bocsátható, amelyek az afrikai lópestis tekintetében különleges veszélyt jelentenek a tagállamok számára.
- (13) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

- (1) A Bizottság vészhelyzet esetére intézkedik 100 000 adag, az afrikai lópestis 1-es, 2-es, 3-as, 4-es, 6-os, 7-es és 8-as szerotípusa elleni liofilizált, monovalens élő attenuált vakcina és az ahhoz szükséges oldószer megvásárlásáról.

- (2) Az (1) bekezdésben említett intézkedések magukban foglalják az összesen 700 000 adag liofilizált vakcina beszerzését és tárolását, illetve az adott vakcinák haladéktalan elszállítását az Európai Unió azon részeire, vagy járványügyiileg érintett olyan közvetlen szomszédságukba, amelyeket a Bizottság vészhelyzet esetén megjelöl.

*2. cikk*

Az 1. cikkben említett intézkedések maximális költsége két évre 500 000 EUR.

*3. cikk*

Az 1. és 2. cikk célkitűzéseinek megvalósítása érdekében a Bizottság 2009-re és 2010-re ellátási szerződést köt az Onders-tepoort Biological Products Ltd-vel (OBP) (Dél-Afrika) a következőkről:

- az 1. cikk (1) bekezdésében említett vakcinák biztosítása és tárolása,
- a vakcinák és az 1. cikk (2) bekezdésében említett oldószer kiszállítása, valamint
- a lejárt vakcinák megsemmisítésének részletei.

Kelt Brüsszelben, 2008. december 18-án.

*a Bizottság részéről*  
Androulla VASSILIOU  
*a Bizottság tagja*

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. december 18.)

**a 79/542/EGK tanácsi határozat II. mellékletének az egyes friss húsok Közösségbe irányuló behozatalára feljogosított harmadik országok és ezek részei jegyzékébe Botswana és Brazília felvétele tekintetében történő módosításáról**

(az értesítés a C(2008) 8516. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/4/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke bevezető mondatára, 8. cikke (1) bekezdésének első albekezdésére és 8. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A tagállamok által szarvasmarhafélék, sertések és friss hús behozatalára feljogosított harmadik országok jegyzékének megállapításáról szóló, 1976. december 21-i 79/542/EGK tanácsi határozat <sup>(2)</sup> meghatározza az élő állatok – a lófélék kivételével –, valamint ezen állatok – a lóféléket is beleértve – friss húsának – a húskészítmények kivételével – Közösségbe történő behozatalára vonatkozó állat-egészségügyi feltételeket.
- (2) A 79/542/EGK határozat úgy rendelkezik, hogy az emberi fogyasztásra szánt friss hús behozatala csak abban az esetben engedélyezett, ha a hús a határozat II. mellékletének 1. részében felsorolt harmadik ország területéről vagy annak egy részéből származik; előírja továbbá, hogy a friss húsnak meg kell felelnie az adott húsról a vonatkozó állatorvosi bizonyítványban megállapított követelményeknek az említett melléklet 2. részében szereplő bizonyítványmintáknak megfelelően, figyelembe véve a húsról vonatkozóan előírt különleges feltételeket, illetve kiegészítő garanciákat.
- (3) Botswanát, amely a 79/542/EGK határozat II. mellékletének 1. részében szerepel, elsősorban állat-egészségügyi státus alapján különböző területekre osztották fel. Ezen területek számára a háziasított szarvasmarhafélék, házi juhok és kecskék, valamint vadon élő vagy tenyésztett, nem háziasított haszonállatok csontozott és érlelt friss húsának (a továbbiakban: friss hús) Közösség irányába történő behozatala engedélyezett.

- (4) 2008. október 20-án ragadós száj- és körömfájás gyanúja merült fel egy, a Ghanzi körzetben található gazdaságban, amely Botswana 12. állat-egészségügyi körzetéhez tartozik. Ezen állat-egészségügyi körzet számára jelenleg engedélyezett a friss hús behozatala a Közösségbe. Amint a betegség kitörését megerősítették, a botswanai illetékes hatóság felfüggesztette a friss hús behozatalát a Közösségbe.
- (5) Tekintettel e körülményekre, a friss hús behozatala a botswanai 12. állat-egészségügyi körzetből a Közösségbe a továbbiakban nem engedélyezett. Figyelembe véve azt, hogy az illetékes botswanai hatóság elegendő bizonyítékot szolgáltatott a betegség terjedésének megakadályozása érdekében foganatosított intézkedésekről, valamint azt, hogy az érintett területek teljes mértékben elkerítettek, helyénvaló a korlátozást a 12. állat-egészségügyi körzetre szűkíteni.
- (6) A brazíliai BR-1 terület leírása a friss, csontozott és érlelt marhahúsnak a Közösség irányába történő behozatalára feljogosított területek közül kizár egy „kiemelt felügyelet alá tartozó területnek” nevezett részt. Ez egy, a paraguayi határ mentén 15 kilométer szélességben elterülő sávból áll, és számos települést foglal magában, beleértve Caracol és Antônio João településeket, amelyeket a leírás nem tartalmaz. Ezért indokolt, hogy ezt a két települést belefoglalják a „kiemelt felügyelet alá tartozó terület” leírásába.
- (7) A 79/542/EGK határozat II. mellékletének 1. részét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 79/542/EGK határozat II. mellékletének 1. része helyébe az e határozat mellékletében szereplő szöveg lép.

<sup>(1)</sup> HL L 18., 2003.1.23., 11. o.<sup>(2)</sup> HL L 146., 1979.6.14., 15. o.

2. cikk

Ezt a határozatot 2008. december 20-tól kell alkalmazni.

3. cikk

E határozat címzettjei a tagállamok.

Kelt Brüsszelben, 2008. december 18-án.

*a Bizottság részéről*  
Androulla VASSILIOU  
*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

## „1. RÉSZ

## Harmadik országok vagy azok részeinek jegyzéke (\*)

Ország	A terület kódja	A terület megnevezése	Állatorvosi bizonyítvány		Egyedi feltételek	Zárónap (**)	Nyitónap (***)
			Minta/minták	SG			
1	2	3	4	5	6	7	8
AL — Albánia	AL-0	Az ország egész területe	—				
AR — Argentína	AR-0	Az ország egész területe	EQU				
	AR-1	A következő tartományok: Buenos Aires, Catamarca, Corrientes (Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme és San Luís del Palmar megyék kivételével) Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquén egy része (az AR-4-hez tartozó terület kivételével), Río Negro egy része (az AR-4-hez tartozó terület kivételével), San Juan, San Luis, Santa Fe, Tucuman, Cordoba, La Pampa, Santiago del Estero, Chaco Formosa, Jujuy és Salta, a pufferzóna kivételével, amely a bolíviai és a paraguayi határtól 25 km-ig, a Jujuy tartománybeli Santa Catalina kerülettől a Formosa tartománybeli Laishi kerületig terjed	BOV	A	1		2005. március 18.
			RUF	A	1		2007. december 1.
	AR-2	Chubut, Santa Cruz és Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF				2002. március 1.
	AR-3	Corrientes: Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme és San Luís del Palmar megye	BOV RUF	A	1		2007. december 1.
	AR-4	Río Negro egy része (a következő területek kivételével: Avellanedában a 7. sz. főúttól északra és a 250. sz. főúttól keletre elhelyezkedő terület, Conesában a 2. sz. főúttól keletre elhelyezkedő terület, El Cuyban a 7. sz. főútnak az Avellaneda megye határának irányába tartó 66. sz. főúttal való kereszteződésétől északra elhelyezkedő terület, valamint San Antonióban a 250. és 2. sz. főúttól keletre elhelyezkedő terület) Neuquén egy része (a következő területek kivételével: Confluenciában a 17. sz. főúttól keletre elhelyezkedő terület, Picun Leufúban pedig a 17. sz. főúttól keletre elhelyezkedő terület)	BOV, OVI, RUW, RUF				2008. augusztus 1.
AU — Ausztrália	AU-0	Az ország egész területe	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
BA — Bosznia-Hercegovina	BA-0	Az ország egész területe	—				
BH — Bahrein	BH-0	Az ország egész területe	—				

1	2	3	4	5	6	7	8
BR — Brazília	BR-0	Az ország egész területe	EQU				
	BR-1	Minas Gerais állam, Espírito Santo állam, Goiás állam, Mato Grosso állam, Rio Grande Do Sul állam, Mato Grosso Do Sul állam (kivéve a Porto Mutinho, Caracol Bela Vista, Antônio João, Ponta Porã, Aral Moreira, Coronel Sapucaia, Paranhos, Sete Quedas, Japora' és Mundo Novo települések külső határaitól kezdődő 15 km-es, kijelölt, kiemelt felügyelet alá tartozó területet, valamint Corumbá és Ladário településeken belül a kijelölt, kiemelt felügyelet alá tartozó területet)	BOV	A és H	1		2008. december 1.
	BR-2	Santa Catarina állam	BOV	A és H	1		2008. január 31.
	BR-3	Paraná és São Paulo államok	BOV	A és H	1		2008. augusztus 1.
BW — Botswana	BW-0	Az ország egész területe	EQU, EQW				
	BW-1	A 3c., 4b., 5., 6., 8., 9. és 18. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzet	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		2007. december 1.
	BW-2	A 10., 11., 13. és 14. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzet	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		2002. március 7.
	BW-3	A 12. állat-egészségügyi ellenőrző körzet	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	2008. október 20.	
BY — Belarusz	BY-0	Az ország egész területe	—				
BZ — Belize	BZ-0	Az ország egész területe	BOV, EQU				
CA — Kanada	CA-0	Az ország egész területe	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW,	G			
CH — Svájc	CH-0	Az ország egész területe	*				
CL — Chile	CL-0	Az ország egész területe	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF				
CN — Kína	CN-0	Az ország egész területe	—				
CO — Kolumbia	CO-0	Az ország egész területe	EQU				
CR — Costa Rica	CR-0	Az ország egész területe	BOV, EQU				
CU — Kuba	CU-0	Az ország egész területe	BOV, EQU				



1	2	3	4	5	6	7	8
DZ — Algéria	DZ-0	Az ország egész területe	—				
ET — Etiópia	ET-0	Az ország egész területe	—				
FK — Falkland-szigetek	FK-0	Az ország egész területe	BOV, OVI, EQU				
GL — Grönland	GL-0	Az ország egész területe	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
GT — Guatemala	GT-0	Az ország egész területe	BOV, EQU				
HK — Hongkong	HK-0	Az ország egész területe	—				
HN — Honduras	HN-0	Az ország egész területe	BOV, EQU				
HR — Horvátország	HR-0	Az ország egész területe	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
IL — Izrael	IL-0	Az ország egész területe	—				
IN — India	IN-0	Az ország egész területe	—				
IS — Izland	IS-0	Az ország egész területe	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
KE — Kenya	KE-0	Az ország egész területe	—				
MA — Marokkó	MA-0	Az ország egész területe	EQU				
ME — Montenegró	ME-0	Az ország egész területe	BOV, OVI, EQU				
MG — Madagaszkár	MG-0	Az ország egész területe	—				
MK — Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (****)	MK-0	Az ország egész területe	OVI, EQU				
MU — Mauritius	MU-0	Az ország egész területe	—				
MX — Mexikó	MX-0	Az ország egész területe	BOV, EQU				
NA — Namíbia	NA-0	Az ország egész területe	EQU, EQW				
	NA-1	A nyugaton a Palgrave-ponttól és keleten Gamig húzódó kordonkerítésektől délre fekvő terület	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		
NC — Új-Kaledónia	NC-0	Az ország egész területe	BOV, RUF, RUW				
NI — Nicaragua	NI-0	Az ország egész területe	—				

1	2	3	4	5	6	7	8
NZ — Új-Zéland	NZ-0	Az ország egész területe	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
PA — Panama	PA-0	Az ország egész területe	BOV, EQU				
PY — Paraguay	PY-0	Az ország egész területe	EQU				
	PY-1	Az ország egész területe, a külső határoktól kezdődő 15 km-es, kijelölt, kiemelt felügyelet alá tartozó terület kivételével	BOV	A	1		2008. augusztus 1.
RS — Szerbia (*****)	RS-0	Az ország egész területe	BOV, OVI, EQU				
RU — Oroszország	RU-0	Az ország egész területe	—				
	RU-1	Murmanszk régió, Jamal-Nyenyec Autonóm Körzet	RUF				
SV — Salvador	SV-0	Az ország egész területe	—				
SZ — Svázföld	SZ-0	Az ország egész területe	EQU, EQW				
	SZ-1	Az Usutu folyótól északra a dél-afrikai határig, Nkalashane-től nyugatra terjedő »vörös vonalas« kerítésrendszertől nyugatra fekvő térség.	BOV, RUF, RUW	F	1		
	SZ-2	A ragadós száj- és körömfájás felügyeleti és vakcinázási ellenőrző területek a 2001-es 51. számú jogi felhívás hatálya alatt közzétett törvényes okmányban foglaltak szerint	BOV, RUF, RUW	F	1		2003. augusztus 4.
TH — Thaiföld	TH-0	Az ország egész területe	—				
TN — Tunézia	TN-0	Az ország egész területe	—				
TR — Törökország	TR-0	Az ország egész területe	—				
	TR-1	Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat és Kirikkale tartományok	EQU				
UA — Ukrajna	UA-0	Az ország egész területe	—				
US — Amerikai Egyesült Államok	US-0	Az ország egész területe	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G			
UY — Uruguay	UY-0	Az ország egész területe	EQU				
			BOV	A	1		2001. november 1.
			OVI	A	1		

1	2	3	4	5	6	7	8
ZA — Dél-Afrika	ZA-0	Az ország egész területe	EQU, EQW				
	ZA-1	Az ország egész területe, kivéve: — a ragadós száj- és körömfájás tekintetében ellenőrzött területen belül Mpumalanga és az északi tartományok állat-egészségügyi régiói, a Natal állat-egészségügyi régióban fekvő Ingwavuma körzet és a 28° hosszúsági foktól keletre fekvő botoswanai határ menti terület, és — a KwaZuluNatal tartományban fekvő Camperdown körzet	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		
ZW — Zimbabwe	ZW-0	Az ország egész területe	—				

(\*) A harmadik országokkal kötött közösségi megállapodások által előírt bizonyítvány kiállítása különleges követelményeinek sérelme nélkül.

(\*\*) A 7. oszlopban jelzett napon vagy azt megelőzően levágott állatok húsa az említett naptól számított 90 napig behozható a Közösségbe. A nyílt tengeren szállított szállítmányok a bizonyítvány kiállításától számított 40 napig behozhatók a Közösségbe, ha arra a 7. oszlopban jelzett időpontot megelőzően állítottak ki bizonyítványt (a dátum hiánya a 7. oszlopban azt jelenti, hogy nincs időbeli korlátozás).

(\*\*\*) Kizárólag a 8. oszlopban jelzett napon vagy azt követően levágott állatok húsa hozható be a Közösségbe (a dátum hiánya a 8. oszlopban azt jelenti, hogy nincs időbeli korlátozás).

(\*\*\*\*) Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság; átmeneti kód, amely semmilyen módon nem sérti az ezen országra vonatkozó végleges nomenklatúrát, melyről az Egyesült Nemzeteknél e tárgyban jelenleg folyó tárgyalások befejeztét követően állapotnak meg.

(\*\*\*\*\*) Kivéve Koszovót, az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozatában foglalt meghatározása alapján.

\* = Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással (HL L 114., 2002.4.30., 132. o.) összhangban lévő bizonyítványok.

— = Nincs előírt bizonyítvány, és a friss hús behozatala tilos (kivéve az ország egész területére utaló sorban jelzett fajok esetében).

Az »1« = kategória korlátozásai:

Vágási melléktermék és belsőség nem engedélyezett (kivéve a szarvasmarhaféléknél a rekeszizom és rágóizom)."

**HELYESBÍTÉSEK**

**Helyesbítés az állati eredetű termékek személyes szállítmányainak a Közösségbe történő behozataláról és a 136/2004/EK rendelet módosításáról szóló, 2008. december 15-i 1285/2008/EK bizottsági rendelethez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 347., 2008. december 23.)*

Az 1285/2008/EK rendelet kihirdetése semmisnek tekintendő.

---

### **MEGJEGYZÉS AZ OLVASÓHOZ**

Az intézmények úgy határoztak, hogy a jövőben nem tüntetik fel szövegekben az idézett jogszabály utolsó módosítását.

Ellenkező jelzés hiányában, az itt megjelent szövegekben a jogszabályokra történő hivatkozást a hatályos változatukra történő hivatkozásként kell értelmezni.